

Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(W tym czasie) król Izraela i Jehoszafat, król Judy, siedzieli każdy na swoim tronie, odziani w (królewskie) szaty, na klepisku, u wejścia do bramy Samarii, wszyscy prorocy natomiast prorokowali* przed nimi. ¹⁾

¹⁾ prorokowali, מְתַבְּאִים , hitp, który może mieć zn. zwrotne, jak w przypadku potocznego lub pogardliwego powiedzenia: produkowali się, pod. w w. 18, w odróżnieniu od: נִבְּאִים w w. 12.